

[Text version of database, created 4/10/2017].

## **Annotated Swadesh wordlists for the Katla-Tima group (Kordofanian family).**

Languages included: Katla [kat-ctl]; Tima [kat-tim].

### **DATA SOURCES**

#### **I. Katla.**

MacDiarmid & MacDiarmid 1931 = MacDiarmid, P. A.; MacDiarmid, D. N. 1931. The languages of the Nuba Mountains. *Sudan notes and records* 14: 149-162. // *A general survey of the Nuba Mountain region, complete with very brief illustrative wordlists for all the languages covered by the authors.*

Meinhof 1916 = Meinhof, Carl. 1916. Sprachstudien im ägyptischen Sudan. 4. Eliri. 5. Lafofa. 6. Tumtum. 7. Kanderma. 8. Kawama. 9. Lumun. 10. Schabun. 11. Tegele. 12. Rashad. 13. Koalib. 14. Katla. 15. Tima. 16. Miri. 17. Kudugli. 18. Kurungu. 19. Nyima. *Zeitschrift für Kolonialsprachen*, Band VII, pp. 36–80, 105–133, 212–250, 326–335. // *Collected results of Carl Meinhof and other researchers' fieldwork in Sudan. The 1916 issue largely deals with various subgroupings in the Kordofan area (Kordofanian and Krongo-Kadugli languages).*

Stevenson 1957 = Stevenson, Roland C. 1957. A survey of the phonetics and grammatical structure of the Nuba Mountains languages. *Afrika und Übersee* 41: 27-65, 117-152, 171-196. // *This publication, among other things, provides a brief, but informative sketch of the grammars of Katla-Tima, well illustrated by lexical material.*

#### **II. Tima.**

Alamin 2012 = Alamin, Suzan. 2012. *The Nominal and Verbal Morphology of Tima*. Köln: Rüdiger Köppe Verlag. // *Detailed description of Tima morphology, well illustrated by lexical and paradigmatic examples.*

Schneider-Blum 2013 = Schneider-Blum, Gertrud. 2013. A Tima-English Dictionary. An illustrated lexicon of a Niger-Congo Language spoken in the Nuba Mountains (Sudan). Köln: Rüdiger Köppe Verlag. // *Large dictionary of the Tima language, reasonably well illustrated by examples of usage.*

## NOTES

### I. Katla.

#### I.1. *General.*

Katla (Kaalak), represented by two close dialects (Katla proper and Julud), is spoken by about 25,000 people in the Katla Hills (Janub Kurdufan state). As late as the mid-20th century, it remained altogether better documented than its nearest relative, Tima, but today things have changed: as it is, published sources offer no possibility of properly completing a reliable and well-unified Swadesh wordlist for Katla. Available sources are limited to: (a) a small glossary in [Meinhof 1916], assembled from several sets of records by different people and predictably suffering from phonetic inaccuracy; (b) a list of about 20 words in [MacDiarmid & MacDiarmid 1931]; (c) some forms and paradigms in [Stevenson 1957], both re-quoted from the MacDiarmids as well as from the author's own field research.

Altogether, this does not amount to much, and even if all sources are utilized as primary (which generally runs against GLD principles), they only allow to fill in slightly over half of the Swadesh wordlist. Nevertheless, we believe that it is still useful to include Katla in the database, since it is the only known language that is undeniably related to Tima, turning the database into a group-level one (rather than isolate-level), and the comparative data offers some small insights into the prehistory of these languages. Hopefully, new data on Katla (or published archival data) will eventually become available.

#### I.2. *Transliteration.*

Differences between the transcription system used in [Stevenson 1957] and the UTS

system are as follows:

Stevenson 1957	UTS	Notes
t, d	t̥, d̥	Dental plosives.
c, j	ç, ʒ	Palatal plosives/affricates.
ʃ	š	
ny	ɲ	
VV	V:	Long vowels.

Stevenson mentions tone (high and low) for Katla, but only records it several times to mark minimal tonal pairs. Where tonal notation is present, we preserve it in the entries.

Transcription in [Meinhof 1916] is fairly complex (as it always happens with Meinhof's publications on African languages), but no attempts are made to distinguish between phonemic contrasts and allophony, and phonetic accuracy is quite questionable. We largely omit Meinhof's tonal notation; replace his *e*, *o* with UTS *ɛ*, *ɔ*, and leave everything else as it is.

## II. Tima.

### II.1. *General.*

Although Tima is currently spoken by only about 5,000 people in Jebel Tima (Janub Kurdufan state), today, thanks to the keen interest of several prominent researchers, it actually boasts a much more detailed level of description than its bigger neighbor, Katla: in addition to multiple papers dealing with specific aspects of the language, there is at least one extensive description of its nominal and verbal morphology [Alamin 2012], and at least one extensive and highly accurate dictionary [Schneider-Blum 2013], which serves as the main source for our wordlist. Because of this, older sources (such as the brief wordlists of Meinhof and the McDiarmids, or the scant comparative data in [Stevenson 1957]) have not been involved in the construction of the wordlist, although it might make sense to occasionally consult them for etymological purposes.

## II.2. *Transliteration.*

Both Alamin and Schneider-Blum, whose data are eligible for inclusion into the primary slot, generally rely on IPA-based transcription. Tima has a symmetric 12-vowel system (+ATR: *i, e, ɛ, o, u, ɨ* and -ATR: *ɪ, ɛ, a, ɔ, v, ɘ*) and two tonal registers (high and low), systematically marked on the data. In respect to consonantism, the only cosmetic changes from Alamin's and Schneider-Blum's transcriptions are: *c > ɕ, j > ʒ*.

Database compiled and annotated by: G. Starostin (last update: October 2017).

## 1. ALL

Tima *gíη* (1).

### References and notes:

**Katla:** Not attested.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 126; Alamin 2012: 58. Cf. also *ì=háwòk* 'all / every / many' (with countable nouns only) [Alamin 2012: 58], although in [Schneider-Blum 2013: 127] this form is only glossed in the meaning 'many, a lot, numerous'.

## 2. ASHES

Tima *í=lòk* (1).

### References and notes:

**Katla:** Not attested.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 181; Alamin 2012: 36.

## 3. BARK

Tima *y=ú:r* (1).

### References and notes:

**Katla:** Not attested.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 313. Polysemy: 'bark / shells / crusts, peelings'. Singulative: *k=ú:r* 'bark (dry) (small piece) / shell / crust, peel'. Distinct from *k=wáh* 'bast, liber, inner bark' [Schneider-Blum 2013: 316].

## 4. BELLY

Katla *g=ut* # (1), Tima *kú=rún* (2).

### References and notes:

**Katla:** MacDiarmid & MacDiarmid 1931: 158. Not attested in Stevenson's or Meinhof's data.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 181; Alamin 2012: 39. Plural: *í=rún*. Cf. *kú=rún tòrì* 'stomach', lit. 'belly (of) food'.

## 5. BIG

Katla *a=tal* (1), Tima *=kòlónη ~ =kòlónη* (2).

### References and notes:

**Katla:** Stevenson 1957: 193. Quoted as *a=tal ~ a=ttal* in [Meinhof 1916: 229].

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 168; Alamin 2012: 51. Polysemy: 'big / tall / old / wise'.

## 6. BIRD

Tima  $\text{ç}=\text{h}ó:k$  (1).

### References and notes:

**Katla:** Not attested.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 137; Alamin 2012: 34. Plural:  $\text{i}=\text{h} \text{ž}k$ . Polysemy: 'bird / airplane'.

## 7. BITE

Katla  $\text{lam-i}$  (1), Tima  $\text{lím-ì}$ : (1).

### References and notes:

**Katla:** Stevenson 1957: 194. Cf.  $\text{a}=\text{lam}$  'bite often'. Cf.  $\text{šekem}ó\text{le} \sim \text{šekemm}ó\text{le}$  "he has bitten" in [Meinhof 1916: 232] (morphologically unclear; probably a different root).

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 180. Polysemy: 'to bite / to sting'. Plural action stem: 'bite (several times)'. Cf. the corresponding singular action stem:  $\text{á}=\text{lám}$  'bite (once)' [Schneider-Blum 2013: 31; Alamin 2012: 100].

## 8. BLACK

Katla  $\text{o}=\text{tu}\eta$  (1), Tima  $=\text{tún}$  (1).

### References and notes:

**Katla:** Stevenson 1957: 192. Polysemy: 'black / dark'.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 282. Polysemy: 'black / dark / dirty'.

## 9. BLOOD

Katla  $\text{i}=\text{za} \sim \text{i}=\text{ya}$  (1), Tima  $\text{i}=\text{dú}$ : (2).

### References and notes:

**Katla:** Stevenson 1957: 191. Quoted as  $\text{i}=\text{ya}$  in [MacDiarmid & MacDiarmid 1931: 158].

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 77; Alamin 2012: 34. Plural form. The singular form  $\text{ç}=\text{dú}$ : means 'menstruation' and 'embryo', hence polysemy: 'blood / menstruation / embryo'.

## 10. BONE

Katla  $\text{g}=\text{uga}$  (1), Tima  $\text{k}=\text{ûh}$  (1).

### References and notes:

**Katla:** Stevenson 1957: 191.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 310; Alamin 2012: 24. Plural: *y=úh*. Polysemy: 'bone / mood / soul / inside of body'.

## 11. BREAST

Katla *g=umakh* # (1), Tima *pìr àm-pìr àη* (2).

### References and notes:

**Katla:** Meinhof 1916: 230. Differently in [MacDiarmid & MacDiarmid 1931: 158]: *kwǒnger* 'chest'. Cf. *m'únzi* 'breast' [Stevenson 1957: 192] = *munzi* id. in [MacDiarmid & MacDiarmid 1931: 158].

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 253; Alamin 2012: 143. Plural: *ì=w ʔ àm-p ʔ àη*. Reduplicated stem. Cf. sg. *kì=mídi*, pl. *ì=mídi* 'breast' [Schneider-Blum 2013: 190; Alamin 2012: 26].

## 12. BURN TR.

Tima *wùd á-yìk* (1).

### References and notes:

**Katla:** Not attested.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 320; Alamin 2012: 107. Causative stem: 'burn smth., make smth. burn'. The original form is simply *wúd* / 'to burn (intr.)'.

## 13. CLAW(NAIL)

Tima *kí=lìη-kìlìη* (1).

### References and notes:

**Katla:** Not attested.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 180; Alamin 2012: 142. Plural: *ì=lìη-kìlìη*. Reduplicated stem. Polysemy: 'fingernail / hoof / claw'.

## 14. CLOUD

Tima *k=ú:γú* (1).

### References and notes:

**Katla:** Not attested.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 313. Plural: *y=ú:γú*. Distinct from *k=ìçìmm'í* 'rain cloud, nimbus' [Schneider-Blum 2013: 63].

## 15. COLD

Katla *ɔ=lɛη* (1), Tima *=líl* (1).

**References and notes:**

**Katla:** Stevenson 1957: 192.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 180; Alamin 2012: 51. Polysemy: 'cold / harmless'. Cf.  $\varphi=iin \sim \varphi=i\ddot{in}$  'cold' (noun) in [Schneider-Blum 2013: 142; Alamin 2012: 37].

## 16. COME

Tima  $d\acute{i}-y\grave{a}\eta \sim \zeta\acute{i}-y\grave{a}\eta$  (1).

**References and notes:**

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 70; Alamin 2013: 79. According to Alamin, the verb should be divided into the root *\*di* 'go' and the ventive marker *-aη*; further analysis of the data shows that *\*di* is better translated as the directionless verb 'to walk' (cf. *di-ik* 'walk, go, leave' in [Schneider-Blum 2013: 70]).

## 17. DIE

Katla =*bul-* # (1), Tima =*bili-* / =*bul-* (1).

**References and notes:**

**Katla:** Meinhof 1916: 229. The root is attested in the form *a=bbul-ak* ~ *a=bul-ak* "he is dead, she is dead, they are dead".

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 59, 60. The two morphological variants respectively correspond to the imperfective and perfective aspects of the verb 'die'.

## 18. DOG

Katla  $g=u$  (1), Tima  $k=u\grave{u}$  (1).

**References and notes:**

**Katla:** Stevenson 1957: 192, 193. Plural: *u*. Quoted as *g=u* in [Meinhof 1916: 230; MacDiarmid & MacDiarmid 1931: 159].

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 313; Alamin 2012: 24. Plural:  $y=u\grave{u}$ .

## 19. DRINK

Katla  $a=bvk$  (1), Tima  $m\acute{o}\grave{o}-k$  (1).

**References and notes:**

**Katla:** Stevenson 1957: 191. Cf. *bvk-al* 'drinking' [Stevenson 1957: 192].

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 191. Polysemy: 'to drink / to smoke / to lick'. Final consonant is suffixal, cf.  $k\grave{o}=m\grave{o}\acute{e}l$  'drinking'; cf. also antipassive  $m\varepsilon w\grave{a}k$  'drink'.



## 20. DRY

Tima =*hùwán* ~ *hùʔán* (1).

### References and notes:

**Katla:** Not attested.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 134, 135. Polysemy: 'dry / empty'. Also =*hòná* id.; relation between these morphological variants is not specified in the dictionary, cf. also an additional variant =*han-* in *kù=hàn-á* 'drying out (of fruits or clothes; by itself), blood crust' [Schneider-Blum 2013: 127].

## 21. EAR

Katla *g=ɔnɔ* # (1), Tima *k=ónò* (1).

### References and notes:

**Katla:** Meinhof 1916: 230. Also *g=unu* id. in another idiolect.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 235; Alamin 2012: 29. Plural: *y= nò* ~ *í=nò*.

## 22. EARTH

Tima *í=hì* (1).

### References and notes:

**Katla:** Not attested.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 132. Cf. *náhi* 'ground, down', *kí=náhi* 'earth (as a whole), land (surface of the world), ground, surface' [Schneider-Blum 2013: 228].

## 23. EAT

Katla *o=lök* (1), Tima *í=lùk* (1).

### References and notes:

**Katla:** Stevenson 1957: 191. Cf. *lök-pɔ* 'food' [Stevenson 1957: 192]. Cf. *ɲ=ɔlak* ~ *y=ɔlak* 'we want to eat' in [Meinhof 1916: 232].

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 50. Polysemy: 'chew / eat'. Another variant is *í=l k* (with antipassive suffix; according to [Alamin 2012: 112], this variant is applied to "porridge and bread", while *í=lùk* is only applied to "sesame, meat and the like", but Schneider-Blum's dictionary does not note such distinctions.). Cf. also *ś=màh* 'to eat (soft things which you don't have to chew like mash and porridge)' [Schneider-Blum 2013: 125].

## 24. EGG

Katla *g=ɪwɔɲ* ~ *g=ɪwɔɲ* (1), Tima *k=áhán* (1).

**References and notes:**

**Katla:** Stevenson 1957: 191, 193. Plural: *ιωγι*. Quoted as *g=iwoiji* in [MacDiarmid & MacDiarmid 1931: 159].

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 127; Alamin 2012: 28, 35. Plural: *y=áhán ~ í=hán*.

25. EYE

Katla *g=ígòt̪* (1), Tima *φ=i̇t̪ ~ φ=i̇t̪ð* (1).

**References and notes:**

**Katla:** Stevenson 1957: 192. Quoted as sg. *g=i̇gèd̪*, pl. *i̇gèd̪* in [Meinhof 1916: 230].

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 138; Alamin 2012: 29. Plural: *i̇t̪ ~ i̇t̪ð*. The variant with *-ð* is typical of older speakers.

26. FAT N.

Tima *k=i̇lih* (1).

**References and notes:**

**Katla:** Not attested.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 180. Plural: *i̇lih*. Distinct from *i̇hìbá* 'oil' [Schneider-Blum 2013: 132], quoted as *i̇hìbá* in [Alamin 2012: 36].

27. FEATHER

Tima *k=i̇lábá* (1).

**References and notes:**

**Katla:** Not attested.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 308; Alamin 2012: 33. Plural: *i̇=lábá*.

28. FIRE

Katla *g=i̇ɲi ~ g=i̇ɲε* (1), Tima *φ=i̇ɲí* (1).

**References and notes:**

**Katla:** Stevenson 1957: 191, 193. Plural: *εɲε*. Quoted as *g=i̇ɲi ~ g=i̇ɲi* in [Meinhof 1916: 230].

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 232; Alamin 2012: 34. Polysemy: 'fire / gun'.

29. FISH

Tima *kú=mòŋ* (1).

**References and notes:**

**Katla:** Not attested.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 192; Alamin 2012: 33. Plural: *í=mòŋ*.

30. FLY V.

Tima *dáà* (1).

**References and notes:**

**Katla:** Not attested.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 64. Polysemy: 'run / run away / escape / move quickly / fly / drive fast'. More specifically, the meaning 'fly' may be expressed by the idiomatic expression *dáà nédán*, where the second component is the noun 'wings'. Another expression is *d ɔ́ nédán*, where *d ɔ́* = 'stand up, get up, begin, start' [Schneider-Blum 2013: 71]; this probably corresponds to the inchoative meaning 'to fly out, start up', etc.

31. FOOT

Katla *kaɥ* (1), Tima *kì=dìí* (2).

**References and notes:**

**Katla:** Stevenson 1957: 193. Plural: *a=kaɥ*. Polysemy: 'foot / leg'. Quoted as sg. *kat*, pl. *a=kat* in [Meinhof 1916: 231]. The same source also lists the forms *gil* 'leg', *geɫ* 'foot' elicited from a different informant [Meinhof 1916: 230]; there is, however, no way to verify the semantic accuracy of this glossing.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 69; Alamin 2012: 26. Plural: *ì=dìí*. Polysemy: 'foot / leg'.

32. FULL

Tima *=bìlì-bìlìk* (1).

**References and notes:**

**Katla:** Not attested.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 59. Reduplicated stem. Cf. the non-reduplicated root in *kì=bìl-tìl* 'becoming pregnant without being married'. Additionally, cf. *təm* 'brimfull, full to the brim' (adverbial form) [Schneider-Blum 2013: 268]; Tima also has a whole number of words with adjacent meanings such as 'nearly full', 'half full', etc.

33. GIVE

Katla *lɛ #* (1), Tima *=ah-* (2).

**References and notes:**

**Katla:** Meinhof 1916: 231. Imperative form: 'give!' (although *le ~ lε* is also listed adjacently as 'to give, he gave').

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 28. Morphophonological variants of the root also include *=lu-* and *=kah-*.

### 34. GOOD

Tima *=mál* (1).

**References and notes:**

**Katla:** Not attested.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 183; Alamin 2012: 51.

### 35. GREEN

**References and notes:**

**Katla:** Not attested.

**Tima:** Not attested; the closest candidate is *=héh* 'light, yellow, light green, light blue' [Schneider-Blum 2013: 129].

### 36. HAIR

Katla *a=rami* # (1), Tima *y=áàm* (2).

**References and notes:**

**Katla:** Meinhof 1916: 229. Cf. also *a=remi* 'wool' [ibid.], probably the same word. Differently in [MacDiarmid & MacDiarmid 1931: 158]: *g=agám* 'hair'.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 25; Alamin 2012: 37. Collective form. Singulative: *k=áàm* 'a single hair'. Meaning glossed as 'hair' or 'mosquito, gnat', but this is probably homonymy rather than polysemy.

### 37. HAND

Katla *ʒεn* (1), Tima *kì=dáwún* (2).

**References and notes:**

**Katla:** Stevenson 1957: 192, 193. Plural: *a=ʒεn*. Polysemy: 'arm / hand'. Quoted as *ʒεn*, pl. *a=ʒεn* in [Meinhof 1916: 229].

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 66; Alamin 2012: 35. Polysemy: 'arm / hand / upper extremity / day (24 hours)'.

### 38. HEAD

Katla *g=as ~ g=aš ~ g=aç* (1), Tima *k=âh* (1).

**References and notes:**

**Katla:** Stevenson 1957: 191, 193. Stevenson records high tone (*g=ás*) on p. 192. Plural: *as*. Quoted as sg. *g=ǎs*, pl. *g=a:s* (sic!) in [Meinhof 1916: 230]; also *g=adʸ* ~ *g=aǎ* id. [ibid.].

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 29; Alamin 2012: 24.

## 39. HEAR

**References and notes:**

**Katla:** Not attested.

**Tima:** Not attested.

## 40. HEART

Tima *k=àdàɣón* ~ *k=àdàðòn* (1).

**References and notes:**

**Katla:** Not attested.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 234; Alamin 2012: 27. Plural: *y=àdàɣ n* ~ *y=àdàð n*.

## 41. HORN

Tima *k=àbúŋ* (1).

**References and notes:**

**Katla:** Not attested.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 27. Plural: *y=àbúŋ*. 'Horn' as both an animal body part and a musical instrument.

## 42. I

Katla *n=ɔŋ* (1), Tima *kídà* (2).

**References and notes:**

**Katla:** Stevenson 1957: 193.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 158; Alamin 2012: 73. Cf. the bound forms: proclitic *N-*, enclitic *=dV* / *=nV* (see [Alamin 2012: 75] for detailed usage).

## 43. KILL

Katla =ulɔ # (1), Tima tòm-ó (2).

**References and notes:**

**Katla:** Meinhof 1916: 229, 232. The exact forms are  $\bar{z}=ulɔ \sim y=ulɔ$  'he has killed'.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 280. Polysemy: 'kill / extinguish'. Alternate morphological stem: *túm* 'kill, extinguish (several times)' [Schneider-Blum 2013: 282].

#### 44. KNEE

Tima *kù=rúŋò* (1).

**References and notes:**

**Katla:** Not attested.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 264. Plural: *ì=rúŋò*.

#### 45. KNOW

Tima *hî* (1).

**References and notes:**

**Katla:** Not attested.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 130. Partial synonym: *úmùn* 'find, meet, understand, remember, know, see' [Schneider-Blum 2013: 312] (textual examples, however, never translate this word as 'know'; see 'see' for more details).

#### 46. LEAF

Tima *k=ábòl* (1).

**References and notes:**

**Katla:** Not attested.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 27. Polysemy: 'leaf / feather / fur hair'. Plural: *y=ábòl*. Cf. also sg. *k=ápé*, pl. *y=ápé* 'leaf (dry)' [Schneider-Blum 2013: 37; Alamin 2012: 24]; *k=átáh* 'leaf (big)' [Schneider-Blum 2013: 39].

#### 47. LIE

Tima *íṭì* ~ *íṭù* (1).

**References and notes:**

**Katla:** Not attested.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 52. Polysemy: 'to lie (down) / to lean / to sleep'.

## 48. LIVER

Tima *kì=m àjùk* (1).

### References and notes:

**Katla:** Not attested.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 186. Plural: *ì=m jùk*.

## 49. LONG

Tima *=dúŋ* (1).

### References and notes:

**Katla:** Not attested.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 76; Alamin 2012: 50. Polysemy: 'tall / high / long'.

## 50. LOUSE

Tima *k=àlkámbàl* (-1).

### References and notes:

**Katla:** Not attested.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 32. Borrowed from Arabic (*al-qaml*).

## 51. MAN

Katla *g=ìzegu* (1), Tima *wór=tṣ=má:dəh* (2).

### References and notes:

**Katla:** Stevenson 1957: 193. Plural: *ìzegu*.

**Tima:** Alamin 2012: 47. Plural: *ì=wə̀r=má:dəh*. Explained by Alamin as a compound form, from *=wɔ* 'mature (adj.)' + *=má:dəh* 'male (adj.)'; the prefixal form *tṣ=má:dəh* is glossed as 'husband' in [Schneider-Blum 2013: 182].

## 52. MANY

Katla *a=təbeš* # (1), Tima *hítàim* (2).

### References and notes:

**Katla:** Meinhof 1916: 229. Multiple attested variants: *a=təbeš* ~ *a=təbeṣ̌* ~ *a=təbe:ṣ̌*, etc. Cf. also *rum-rum* 'many' [Meinhof 1916: 232],

glossed as 'viel (sind viel)?'.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 76. Also  $i=hít m$  id., with the plural prefix. Intensive form:  $hít m \sim t m$  'very many, a lot, very much'.  
Quoted as  $i=hít m$  in [Alamin 2012: 128]. See also notes on 'all'.

### 53. MEAT

Katla  $g=abas$  (1), Tima  $y=ábùh$  (1).

#### References and notes:

**Katla:** Stevenson 1957: 194; MacDiarmid & MacDiarmid 1931: 159. Quoted as  $g=bas \sim g=abaš$  in [Meinhof 1916: 230].

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 27; Alamin 2012: 37. Collective form. Singulative:  $k=ábùh$  'piece of meat'.

### 54. MOON

Tima  $\phi=i:dìη$  (1).

#### References and notes:

**Katla:** Not attested.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 141; Alamin 2012: 34. Plural:  $i:dìη$ . Polysemy: 'moon / month'.

### 55. MOUNTAIN

Katla  $g=ud^y \sim g=už$  # (1), Tima  $k=wáləη \sim k=wálùη$  (2).

#### References and notes:

**Katla:** Meinhof 1916: 230. Polysemy: 'mountain / land'. Also listed as  $g=ʊs$  for another subdialect [ibid.].

**Tima:** Alamin 2012: 316. Polysemy: 'mountain / hill / country'. Quoted as  $k=wáləη$  'hill' in [Schneider-Blum 2013: 141].

### 56. MOUTH

Katla  $ηεη$  (1), Tima  $kí=ηè \sim kí=ηè$  (1).

#### References and notes:

**Katla:** Stevenson 1957: 193. Plural:  $a=ηεη$ . Quoted as  $ηεη$  in [Meinhof 1916: 231].

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 232. Plural:  $í=ηè \sim í=ηè$ .

### 57. NAME

Katla  $g=w=ói$  (1), Tima  $k=íhù$  (1).

#### References and notes:



**Katla:** Stevenson 1957: 192, 193. Plural: *ói*.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 45.

## 58. NECK

Katla *kalr* (1), Tima *kə=dék ~ kì=dék* (2).

### References and notes:

**Katla:** Stevenson 1957: 191.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 67; Alamin 2012: 32. Plural: *ì=dék*.

## 59. NEW

Tima *=yá:dà* (1).

### References and notes:

**Katla:** Not attested.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 321; Alamin 2012: 51.

## 60. NIGHT

Tima *k=àhjá* (1).

### References and notes:

**Katla:** Not attested.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 30. Plural: *y=àhjá*.

## 61. NOSE

Katla *g=indil* # (1), Tima *kì=mámì ~ kì=mámì:ð* (2).

### References and notes:

**Katla:** Meinhof 1916: 230. Plural: *indil*. Quoted as *ñitil* in [MacDiarmid & MacDiarmid 1931: 158].

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 184; Alamin 2012: 32. Plural: *ì=mámì ~ ì=mámì:ð*.

## 62. NOT

Katla *ta ... narj* (1), Tima *kV- ... -arj* (2).

### References and notes:

**Katla:** Stevenson 1957: 195. Circumfix.

**Tima:** Alamin 2012: 121. Circumfix. Cf. *én=diyáná-d* 'I laughed' vs. *kí=n=diyáná-d-í- ñ* 'I did not laugh'.

### 63. ONE

Katla *a=titak* # (1), Tima *á=tín* (1).

#### References and notes:

**Katla:** Meinhof 1916: 229, 232. Also *a=tittak* ~ *tētāk* 'one' (in different subdialects).

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 269; Alamin 2012: 54. Cf. the prefixless adverbial form *tín* 'only'.

### 64. PERSON

Katla *g=uršal* # (1), Tima *kì=bèéy* (2).

#### References and notes:

**Katla:** Meinhof 1916: 230. Meaning glossed as 'Mann, Männer', so it is not clear if the term refers to 'person, people' as such or specifically to 'man = male human being'. However, since there is no separate term for 'male human being' in Meinhof's small vocabulary *and* since the equivalent for 'woman' is also not recorded, we tentatively assume that the surmised meaning is the general 'person'.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 57; Alamin 2012: 47. Suppletive plural: *ì=hwáà* 'people'.

### 65. RAIN

Katla *otak* # (1), Tima *k=wà:řák* (1).

#### References and notes:

**Katla:** MacDiarmid & MacDiarmid 1931: 159. Quoted as *atak* ~ *otak* in [Meinhof 1916: 229].

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 315. Polysemy: 'rain / sky'.

### 66. RED

Tima =*rdí* (1).

#### References and notes:

**Katla:** Not attested.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 260; Alamin 2012: 53.

### 67. ROAD

Tima *t=àndò* (1).

**References and notes:**

**Katla:** Not attested.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 235; Alamin 2012: 30. Plural: *y=ɔ̃ndɔ̃*. Meaning glossed as 'road, path, way, journey'.

68. ROOT

Tima *ɕí=dín ~ kí=dín* (1).

**References and notes:**

**Katla:** Not attested.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 71. Plural: *í=dín*. Polysemy: 'root / vein / clan, tribe'.

69. ROUND

Tima *=kɔ̃dɔ̃-kɔ̃dɔ̃k* (1).

**References and notes:**

**Katla:** Not attested.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 159; Alamin 2012: 50. Reduplicated root.

70. SAND

Katla *ʒɔ̃ʒɔ̃* (1), Tima *ʒɔ̃ʒá* (1).

**References and notes:**

**Katla:** Stevenson 1957: 193.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 143. Cf. also sg. *kɔ̃=ʒɔ̃ʒá* 'grain (of sand or rice, etc.)', pl. *ì=ʒɔ̃ʒá*. Quoted as pl. *ì=ʒɔ̃ʒwá*, sg. *kù=ʒɔ̃ʒwá* 'sand / sand corn' in [Alamin 2012: 37].

71. SAY

Tima *dâh* (1).

**References and notes:**

**Katla:** Not attested.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 64; Alamin 2012: 82.

72. SEE

Tima *úmùn* (1).

**References and notes:**

**Katla:** Not properly attested; some conflicting paradigmatic forms in [Meinhof 1916] are not morphologically transparent, and their semantics raises doubts.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 312. Polysemy: 'to find / to meet / to understand / to remember / to know / to see'. This is the only word that is encountered in any large sources on Tima in contexts such as "I saw... (smth.)".

### 73. SEED

Tima *ì=lóò* (1).

**References and notes:**

**Katla:** Not attested.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 181. Plural noun: 'seeds, seed-grain'. Among the numerous terms for specific types of seeds, this is the only generic designation found in the dictionary.

### 74. SIT

Tima *hùdónó* (1).

**References and notes:**

**Katla:** Not attested.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 134. Polysemy: 'to sit down / to defecate'.

### 75. SKIN

Tima *k=ó:yò ~ k=óyò* (1).

**References and notes:**

**Katla:** Not attested.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 236; Alamin 2012: 24. Plural: *y= óyò*. Meaning glossed as 'skin, skin before drying, hide, pelt, fur'.

### 76. SLEEP

Tima *ítì ~ ítù* (1).

**References and notes:**

**Katla:** Not attested.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 52. Same word as 'to lie' q.v. Cf. also the noun *k=á:yà* 'sleep' [Schneider-Blum 2013: 26].

## 77. SMALL

Katla *a=tɛ* (1), Tima =tɛʔéŋ ~ =tɛʔén (1).

### References and notes:

**Katla:** Stevenson 1957: 192. Quoted as *a=tɛ* ~ *a=tɛʔ* in [Meinhof 1916: 229].

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 267; Alamin 2012: 51. Polysemy: 'small / young'.

## 78. SMOKE

Tima *kù=ɾú:n* (1).

### References and notes:

**Katla:** Not attested.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 259. Polysemy: 'smoke / steam'.

## 79. STAND

Katla *dabal* (1), Tima =dɔ- (2).

### References and notes:

**Katla:** Stevenson 1957: 194.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 71; Alamin 2012: 67. Meaning glossed as 'stand up, get up, begin, start' in Schneider-Blum's dictionary.

## 80. STAR

Tima *kì=mànímàn* (1).

### References and notes:

**Katla:** Not attested.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 186; Alamin 2012: 27. Plural: *ì=m n n ñ*.

## 81. STONE

Katla *g=ɔwos* (1), Tima *k=áwùh* (1).

### References and notes:

**Katla:** Stevenson 1957: 191.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 53. Plural: *y=áwùh*. Cf. also sg. *k=à:n*, pl. *y=à:n* 'stone (flat and huge)' (a term also used in multiple names

of geographic landmarks) [Schneider-Blum 2013: 25].

## 82. SUN

Katla *g=ine* # (1), Tima *k=iné* (1).

### References and notes:

**Katla:** MacDiarmid & MacDiarmid 1931: 159. Not attested in Stevenson's or Meinhof's data.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 186. Plural: *inèè*. Polysemy: 'sun / time'. Quoted as *k=iné*: in [Alamin 2012: 39].

## 83. SWIM

Tima *kù=tùrù-wé:l* (1).

### References and notes:

**Katla:** Not attested.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 282. Verbal noun: 'swimming'.

## 84. TAIL

Tima *kə=dàré* (1).

### References and notes:

**Katla:** Not attested.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 68. Plural: *i=dàré*. Polysemy: 'tail / sting'.

## 85. THAT

Katla *tɛ* (1), Tima *=ya*: (2).

### References and notes:

**Katla:** Stevenson 1957: 191, 193. Plural: *a=tɛ*.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 321; Alamin 2012: 59. Substantive form: *ɕ=i=yàá* 'this one', *i=yàá* 'these ones'.

## 86. THIS

Katla *g=i* (1), Tima *=na* / *=nɔ* (2).

### References and notes:

**Katla:** Stevenson 1957: 193. Plural: *yi*.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 195; Alamin 2012: 59. Substantive form:  $\varphi=i=n$  'this one',  $i=n\lambda$  'these ones'.

## 87. THOU

Katla  $\eta=a\eta$  (1), Tima  $\eta=\grave{a}:\eta$  (1).

### References and notes:

**Katla:** Stevenson 1957: 194.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 230; Alamin 2012: 73. Cf. the bound forms: proclitic *a-*, enclitic *=\eta\eta\eta* (see [Alamin 2012: 75] for detailed usage).

## 88. TONGUE

Katla  $li\eta\eta\grave{t}$  # (1), Tima  $k\grave{i}=l\acute{i}\eta\grave{i}$  (1).

### References and notes:

**Katla:** MacDiarmid & MacDiarmid 1931: 158. Not attested in Stevenson's records or Meinhof's glossary.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 180; Alamin 2012: 26. Plural:  $\grave{i}=l\acute{i}\eta\grave{i}$ . Additional variants:  $k\grave{i}=l\acute{i}\eta\grave{i}$ ;  $\sim k\grave{i}=l\acute{i}\eta\grave{i}.\delta$ .

## 89. TOOTH

Katla  $g=aled$  # (1), Tima  $\varphi=\acute{i}l\grave{e}y$  (1).

### References and notes:

**Katla:** Meinhof 1916: 230. Plural: *aled*. Alternate phonetic variants include  $g=eled$  and  $g=l\acute{e}d$  [ibid.].

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 179; Alamin 2012: 29. Plural:  $\acute{i}l\grave{e}y$ .

## 90. TREE

Katla  $m\epsilon m\epsilon$  (1), Tima  $\varphi=\grave{i}b\acute{i}$  (2).

### References and notes:

**Katla:** Stevenson 1957: 193. Plural:  $a=m\epsilon m\epsilon$ .

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 58; Alamin 2012: 34. Plural:  $\grave{i}b\acute{i}$ . According to Schneider-Blum, the term denotes any 'perennial plant (like a tree or a shrub)'.

## 91. TWO

Katla  $s\acute{i}k \sim \acute{s}ik \sim \varphi ik$  (1), Tima  $\grave{i}=h\acute{i}k$  (1).

### References and notes:

**Katla:** Stevenson 1957: 191. Quoted as *a=fik* ~ *a=fi:k* ~ *a=šik* in [Meinhof 1916: 229]; also as *sɛ:k* in [Meinhof 1916: 232] (different subdialects).

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 137; Alamin 2012: 54.

## 92. WALK (GO)

Tima =*ay-* / =*t-* (1).

### References and notes:

**Katla:** Not attested.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 41; Alamin 2012: 68.

## 93. WARM (HOT)

Katla *a=dvl* (1), Tima =*dɔʔál* ~ =*dɔwál* (1).

### References and notes:

**Katla:** Stevenson 1957: 192. Meaning glossed as 'hot'.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 74. Meaning glossed as 'hot, very warm'. Cf. also the verbal root =*puɾ-* 'to warm, make warm, heat up' [Schneider-Blum 2013: 254].

## 94. WATER

Katla *t=di* (1), Tima *í=dì* (1).

### References and notes:

**Katla:** Stevenson 1957: 193. Singulative: *g=idi*. Quoted as *i=di* ~ *t=di* in [Meinhof 1916: 230]. In [MacDiarmid & MacDiarmid 1931: 158], the word for 'water' seems to be accidentally swapped with the word for 'milk'; the correct form is listed as *i=di* 'milk'.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 141; Alamin 2012: 36.

## 95. WE<sub>1</sub>

Katla *n=ɛn* (1), Tima *ì=nì:n* (1).

### References and notes:

**Katla:** Stevenson 1957: 193.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 142; Alamin 2012: 73. Exclusive stem. Cf. the bound forms: proclitic *t-* / *i-*, enclitic =*nin* (see [Alamin 2012: 75] for detailed usage).

## 95. WE<sub>2</sub>



Tima  $\grave{a}=n\grave{e}:y$  (2).

**References and notes:**

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 138; Alamin 2012: 73. Inclusive stem. Cf. the bound forms: proclitic  $t-$  /  $i-$ , enclitic  $=n\epsilon y$  (see [Alamin 2012: 75] for detailed usage).

96. WHAT

Tima  $m\acute{a}$  (1).

**References and notes:**

**Katla:** Not attested.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 182.

97. WHITE

Katla  $a=fvk$  (1), Tima  $=t\acute{k}$  (2).

**References and notes:**

**Katla:** Stevenson 1957: 196.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 269.

98. WHO

Tima  $y\grave{e}m\check{e}$  (1).

**References and notes:**

**Katla:** Not attested.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 323. Ergative form:  $\eta=\grave{e}m\check{e}$ .

99. WOMAN

Katla  $g=ogw=vn\epsilon n$  (1), Tima  $k=\grave{a}h=\acute{u}n\grave{e}n$  (1).

**References and notes:**

**Katla:** Stevenson 1957: 191.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 45; Alamin 2012: 35. Plural:  $y= h\acute{u}n\grave{e}n \sim i=h\acute{u}n\grave{e}n$ . The root is most likely  $=unen$ , cf.  $k=\acute{u}:n\acute{e}n$  'female (adj. modifier)',  $\grave{a}=w\acute{u}n\grave{e}n$  'female (adj. sg.)',  $\grave{u}=w\acute{u}n\grave{e}n$  'female (adj. pl.)' [Schneider-Blum 2013: 312].

## 100. YELLOW

Tima =*héh* (1).

### References and notes:

**Katla:** Not attested.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 129. Meaning glossed as 'light, yellow, light green, light blue'.

## 101. FAR

Katla *ara* ~ *arra* (1), Tima =*hárà* (1).

### References and notes:

**Katla:** Stevenson 1957: 192.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 127; Alamin 2012: 50.

## 102. HEAVY

Tima =*díl* (1).

### References and notes:

**Katla:** Not attested.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 71. Polysemy: 'heavy / expensive / difficult'.

## 103. NEAR

Tima =*mètéén* (1).

### References and notes:

**Katla:** Not attested.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 187,

## 104. SALT

Tima *yà=yílák* ~ *ìlák* (1).

### References and notes:

**Katla:** Not attested.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 322; Alamin 2012: 36.

## 105. SHORT

Katla *a=dr̥r* (1), Tima =*tí* (2).

### References and notes:

**Katla:** Stevenson 1957: 191.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 269; Alamin 2012: 50.

## 106. SNAKE

Tima *kì=mínλ* (1).

### References and notes:

**Katla:** Not attested.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 186; Alamin 2012: 27. Plural: *ì=mnλ*.

## 107. THIN

Tima =*çèçéhá* (1).

### References and notes:

**Katla:** Not attested.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 61.

## 108. WIND

Tima *ç=íhλ* (1).

### References and notes:

**Katla:** Not attested.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 140; Alamin 2012: 37. Polysemy: 'wind / fresh air'.

## 109. WORM

Tima *kì=mínλ-mínλ* (1).

### References and notes:

**Katla:** Not attested.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 189. Reduplicated stem. Polysemy: 'worm / caterpillar / maggot'.

## 110. YEAR

Tima  $k=ilú$  (1).

### References and notes:

**Katla:** Not attested.

**Tima:** Schneider-Blum 2013: 51; Alamin 2012: 24. Plural:  $y= Iú$ .